

29.1.2014

A7-0020/176

**Predlog spremembe 176**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 3 – točka b**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 4 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Odstavki 1, 2 in 3 se uporabljajo tudi za povratne vozovnice, kadar je potniku zavrnjeno vkrcanje na povratni let z obrazložitvijo, da ni izkoristil vozovnice za let v namembni kraj ali *ni plačal dodatnih stroškov v ta namen.***

**4. Zavrnitev vkrcanja potniku na povratni let ali nadaljnji povezovalni let z obrazložitvijo, da ni izkoristil vozovnice za let v namembni kraj ali *posamezen segment leta, je prepovedana. Če je potniku proti njegovi volji zavrnjeno vkrcanje na tej podlagi, se uporabljata odstavka 1 in 2. Poleg tega dejanski letalski prevoznik potniku takoj plača odškodnino v skladu s členom 7 ter mu zagotovi pomoč v skladu s členoma 8 in 9.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Vkrcanje na povratni let ali nadaljnji povezovalni let se ne sme zavrniti z obrazložitvijo, da potnik ni izkoristil vozovnice za let v namembni kraj ali posamezen segment leta. To je pripravljavec mnenja skušal doseči s predlogom spremembe 25, kar ustreza sporazumnemu predlogu spremembe 2 odbora IMCO in predlogu spremembe odbora TRAN.*

AM\1017362SL.doc

PE527.279v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

29.1.2014

A7-0020/177

**Predlog spremembe 177**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 1 – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(i) pomoč, opredeljeno v členu 9(1)(a) in členu 9(2), **kadar je zamuda najmanj dve uri**; in

(i) pomoč, opredeljeno v členu 9(1)(a) in členu 9(2); in

Or. en

*Obrazložitev*

*Ni prav, da bi moral potnik čakati dve uri, preden bi lahko dobil kozarec vode.*

29.1.2014

A7-0020/178

**Predlog spremembe 178**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 1 – točka ii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(ii) pomoč, opredeljeno v členu **9(1)(b) in 9(1)(c)**, kadar je zamuda najmanj **pet ur in vključuje eno ali več noči; ter**

(ii) pomoč, opredeljeno v členu **8(1)**, kadar je zamuda najmanj **tri ure**.

Or. en

*Obrazložitev*

*Točki (ii) in (iii) bi morali biti navedeni v zamenjanem vrstnem redu.*

29.1.2014

A7-0020/179

**Predlog spremembe 179**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 1 – točka iii

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(iii) pomoč, opredeljeno v členu **8(1)(a)**, kadar je zamuda najmanj **pet ur**.

(iii) pomoč, opredeljeno v členu **9(1)(b) in 9(1)(c)**, kadar je zamuda najmanj **tri ure in vključuje eno ali več noči; ter**

Or. en

*Obrazložitev*

*Točki (ii) in (iii) bi morali biti navedeni v zamenjanem vrstnem redu.*

29.1.2014

A7-0020/180

**Predlog spremembe 180**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 2 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) **pet** ali več ur po času prihoda po voznem redu za vse poti znotraj **Skupnosti** in za poti v tretje države ali iz njih, dolge 3 500 km ali manj;

(a) **tri** ali več ur po času prihoda po voznem redu za vse poti znotraj **Unije, vključno s čezmorskimi departmaji držav članic**, in za poti v tretje države ali iz njih, dolge 3 500 km ali manj;

Or. en

*Obrazložitev*

*Najdaljši čas bi bilo treba določiti na podlagi obstoječe sodne prakse. Ta določba bi morala veljati tudi za čezmorske departmaje, ki so del EU.*

29.1.2014

A7-0020/181

**Predlog spremembe 181**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) **devet** ali več ur po času prihoda po voznem redu za poti v tretje države ali iz njih, daljše od 3 500 **in krajše od 6 000** km;

(b) **pet** ali več ur po času prihoda po voznem redu za poti v tretje države ali iz njih, daljše od 3 500 km;

Or. en

29.1.2014

A7-0020/182

**Predlog spremembe 182**

**Hans-Peter Mayer, Kerstin Westphal, Heide Rühle in drugi**

**Poročilo**

**A7-0020/2014**

**Georges Bach**

Odškodnina in pomoč potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov

COM(2013)0130 – C7-0066/2013 – 2013/0072(COD)

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5**

Uredba (ES) št. 261/2004

Člen 6 – odstavek 2 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(c) dvanajst ali več ur po času prihoda po  
voznem redu za poti v tretje države ali iz  
njih, dolge 6 000 km ali več;*

*črtano*

Or. en

*Obrazložitev*

*Določita se največ dve različni kategoriji.*